

Oficiālais Vēstnesis



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

59. sējums

2016. gada 4. oktobris

Saturs

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2016/C 365/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8169 – Verlinvest/CRC/JV) ⁽¹⁾	1
2016/C 365/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8176 – Lindsay Goldberg / Flexibles Group) ⁽¹⁾	1

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2016/C 365/03	Eiropas Centrālās bankas noteiktā procentu likme tās refinansēšanas operācijām: 0,00 % 2016. gada 1. oktobris – Euro maiņas kurss	2
---------------	---	---

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2016/C 365/04	Polijas Republikas valdības paziņojums par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei	3
---------------	---	---

2016/C 365/05	Polijas Republikas valdības paziņojums par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei	15
---------------	---	----

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2016/C 365/06	Paziņojums par to, ka tiek izbeigta daļēji atsāktā procedūra attiecībā uz Bosnijas un Hercegovinas izcelsmes ceolīta A pulvera importu	27
---------------	--	----

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2016/C 365/07	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8184 – CVC/CPPIB/Petco) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	28
2016/C 365/08	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8164 – Steinhoff International / Pikolin / Cofel) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	29
2016/C 365/09	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8198 – Alliance Automotive Group / FPS Distribution) ⁽¹⁾	30

Labojums

2016/C 365/10	Labojums paziņojumā par to antidempinga pasākumu termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu, kuri piemērojami Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes melamīna importam (OV C 167, 11.5.2016.)	31
---------------	---	----

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.8169 – *Verlinvest/CRC/IV*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2016/C 365/01)

Komisija 2016. gada 9. septembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32016M8169. *EUR-Lex* piedāvā tiešaistes piekļu Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.8176 – *Lindsay Goldberg / Flexibles Group*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2016/C 365/02)

Komisija 2016. gada 19. septembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32016M8176. *EUR-Lex* piedāvā tiešaistes piekļu Eiropas Kopienas tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Eiropas Centrālās bankas noteiktā procentu likme tās refinansēšanas operācijām ⁽¹⁾:**0,00 % 2016. gada 1. oktobris****Euro maiņas kurss ⁽²⁾****2016. gada 3. oktobris**

(2016/C 365/03)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss
USD ASV dolārs	1,1236	CAD Kanādas dolārs	1,4702
JPY Japānas jena	113,90	HKD Hongkongas dolārs	8,7145
DKK Dānijas krona	7,4463	NZD Jaunzēlandes dolārs	1,5454
GBP Lielbritānijas mārciņa	0,87318	SGD Singapūras dolārs	1,5326
SEK Zviedrijas krona	9,5930	KRW Dienvidkorejas vona	1 237,21
CHF Šveices franks	1,0918	ZAR Dienvidāfrikas rands	15,2641
ISK Islandes krona		CNY Ķīnas juaņa renminbi	7,4962
NOK Norvēģijas krona	8,9625	HRK Horvātijas kuna	7,5053
BGN Bulgārijas leva	1,9558	IDR Indonēzijas rūpija	14 587,14
CZK Čehijas krona	27,021	MYR Malaizijas ringits	4,6272
HUF Ungārijas forints	308,18	PHP Filipīnu peso	54,179
PLN Polijas zlots	4,2933	RUB Krievijas rublis	70,0010
RON Rumānijas leja	4,4505	THB Taizemes bāts	38,910
TRY Turcijas lira	3,3861	BRL Brazīlijas reāls	3,6409
AUD Austrālijas dolārs	1,4638	MXN Meksikas peso	21,6150
		INR Indijas rūpija	74,7660

⁽¹⁾ Kurss, kas pielietots nesenos darījumos ir ņemts pirms norādītās dienas. Mainīgā kursa gadījumā procentu likme ir marginālā likme.⁽²⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Polijas Republikas valdības paziņojums par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2016/C 365/04)

PUBLISKS UZAICINĀJUMS IESNIEGT PIEDĀVĀJUMU KONCESIJAI PAR NAFTAS UN DABASGĀZES ATRADŅU MEKLĒŠANU UN IZPĒTI UN NAFTAS UN DABASGĀZES IEGUVI "PROSZOWICE" APGABALĀ**I IEDAĻA. JURIDISKAIS PAMATS**

1. Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma 49.h panta 2. punkts (*Oficiālo Publikāciju Izdevums (Dziennik Ustaw)*, 2015, 196. izd., ar grozījumiem).
2. Ministru Kabineta 2015. gada 28. jūlija Noteikumi par piedāvājumu iesniegšanu ogļūdeņražu atradņu meklēšanai un izpētei un piedāvājumu iesniegšanu ogļūdeņražu ieguvei (*oficiālo publikāciju izdevums*, 2015, 1171. izd.).
3. Eiropas Parlamenta un Padomes 1994. gada 30. maija Direktīva 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei (OV L 164, 30.6.1994., 3. lpp., īpašais izdevums poļu valodā: 6. nodaļa, 2. sējums, 262. lpp.).

II IEDAĻA. IESTĀDE, KAS AICINA IESNIEGT PIEDĀVĀJUMUS

Nosaukums: Vides ministrija

Pasta adrese: ul. Wawelska 52/54, 00-922 Warsaw, Poland

Tālr. +48 223692449, +48 223692447; fakss +48 223692460

Tīmekļa vietne: www.mos.gov.pl

III IEDAĻA. PROCEDŪRAS PRIEKŠMETS**1) darbību veidi, kuru veikšanai piešķir koncesiju**

Koncesija naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanai un izpētei un naftas un dabasgāzes ieguvei "Proszowice" apgabala 373., 374. un 393. blokā.

2) apgabals, kurā minētās darbības ir veicamas

Apgabala robežas šajā piedāvājumu iesniegšanas procedūrā nosaka līnijas, kas savieno punktus šādās PL-1992 koordinātu sistēmas koordinātās:

Punkta Nr.	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
1	265 797,369	606 784,682
2	256 877,580	606 993,250
3	256 866,895	601 531,158
4	265 972,196	601 470,879
5	265 785,258	594 508,986
6	256 792,099	594 610,492
7	256 861,670	598 860,040
8	251 837,130	598 803,240
9	245 959,166	604 332,289
10	240 684,937	604 381,020
11	240 244,081	603 139,260
12	238 495,594	597 181,464
13	238 486,801	597 044,425
14	254 726,425	579 328,472

Punkta Nr.	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
15	265 370,279	579 332,115
16	269 669,762	596 654,081
17	284 288,245	596 762,366
18	284 357,997	606 534,408
19	266 162,867	623 612,266

Piedāvājumu iesniegšanas procedūras apgabala vertikālās projekcijas virsmas laukums ir 818,29 km².

Minētais apgabals atrodas šādos rajonos un pašvaldībās

Małopolskie provincē:

Kraków rajons, Słomniki (2,04 % no apgabala), Kocmyrzów-Luborzyca (3,97 %), Igołomia-Wawrzeńczyce (6,30 %) pašvaldībās,

Kraków pilsētas rajons, Kraków pilsētas pašvaldība (0,29 %),

Proszowice rajons, Radziemice (3,57 %), Pałecznicza (2,74 %), Koniusza (10,81 %), **Proszowice (7,17 %)**, Nowe Brzesko (2,94 %), Koszyce (0,18 %) pašvaldībās,

Wieliczka rajons, Niepołomice (3,86 %), Kłaj (2,29 %) pašvaldībās,

Bochnia rajons, Drwinia (7,05 %), Bochnia (0,98 %) pašvaldībās,

Dąbrowa rajons, Gręboszów (0,01 %) pašvaldībā;

Świętokrzyskie provincē:

Pińczów rajons, Michałów (0,04 %), Pińczów (1,47 %), Działoszyce (5,47 %), Złota (3,43 %) pašvaldībās,

Kazimierza Wielka rajons, Skalmierz (8,81 %), Czarnocin (8,43 %), Kazimierza Wielka (12,44 %), Bejsce (1,80 %), Opatowiec (3,91 %) pašvaldībās,

Busko-Zdrój rajons, Wislica (< 0,01 %) pašvaldībā.

To darbu mērķis, kas tiks veikti jura un krīta ēras formācijās, ir sagatavot dokumentāciju un iepriekš aprakstītajā apgalā iegūt naftu un dabasgāzi.

3) **piedāvājumu iesniegšanas termiņš (ne mazāk kā 90 dienu no paziņojuma publicēšanas dienas) un vieta**

Piedāvājumus jāiesniedz Vides ministrijas galvenajā birojā līdz plkst. 16.00 pēc Briseles laika (CET/CEST) ne vēlāk kā 91. dienā pēc šā paziņojuma publicēšanas dienas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

4) **sīkaka specifikācija par piedāvājumu, tostarp piedāvājuma vērtēšanas kritēriji un to svēruma specifikācija, kuri nodrošina, ka ir izpildīti nosacījumi, kas paredzēti 2011. gada 9. jūnija Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma 49.k pantā**

Piedāvājumus var atsevišķi iesniegt personas, kurām izdots lēmums, kas apstiprina kvalifikācijas procedūras pozitīvo rezultātu, kā paredzēts Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma 49.a panta 16. punkta 1) un 2) apakšpunktā, vai operators, ja koncesijai piesakās vairākas personas kopā.

Saņemtos piedāvājumus vērtēs piedāvājumu vērtēšanas komiteja, pamatojoties uz šādiem kritērijiem:

30 %: finansiālās iespējas, kas pienācīgi garantē, ka tiks veiktas darbības, kas saistītas ar attiecīgi ogļūdeņražu atradņu meklēšanu un izpēti un ogļūdeņražu ieguvu, un jo īpaši paredzēto darbību finansēšanas avoti un metodes, tostarp pašu kapitāla un ārējā finansējuma īpatsvars;

25 %: attiecīgi ogļūdeņražu atradņu meklēšanas un izpētes un ogļūdeņražu ieguves tehniskās iespējas, un jo īpaši pienācīga tehniskā, organizatoriskā, loģistikas un cilvēkresursu potenciāla pieejamība;

20 %: piedāvāto ģeoloģisko darbu, tostarp ģeoloģisko operāciju, vai ieguves operāciju apmērs un grafiks;

10 %: pieredze ogļūdeņražu atradņu meklēšanā un izpētē vai ogļūdeņražu ieguvē, kuras laikā nodrošināts operāciju drošumu, cilvēku un dzīvnieku dzīvības un veselības aizsardzība un vides aizsardzība;

10 %: piedāvātās tehnoloģijas ģeoloģisko darbu, tostarp ģeoloģisko operāciju, vai ieguves operāciju veikšanai, izmantojot inovatīvus šim projektam izstrādātus elementus;

5 %: ģeoloģisko operāciju laikā obligātās paraugu ņemšanas, tostarp seržu urbšanas, apmērs un grafiks.

Ja pēc piedāvājumu novērtēšanas, pamatojoties uz iepriekš minētajiem kritērijiem, divi vai vairāki piedāvājumi saņem vienādu novērtējumu, tad, lai izdarītu galīgo izvēli starp iesniegtajiem piedāvājumiem, par papildu kritēriju tiks izmantota maksa par atradņu lietojuma tiesībām iegulu meklēšanas un izpētes laikā.

5) ģeoloģiskā informācija

Koncesijas dati	apgabala nosaukums: <i>Proszowice</i> atrašanās vieta: sauszeme; koncesijas bloki Nr. 373, 374 un 393
Atradņu veids	tradicionālās naftas un dabasgāzes atradnes
Strukturālie līmeņi	Kainozoja līmenis Mezozoja līmenis Paleozoja līmenis
Naftas sistēmas	Paleozoja un mezozoja
Cilmieži	Ordovika, silūra, devona, karbona un vidējā jura ieži
Iegulu slāņi	<i>Cenomanian</i> glaukonīta smilšakmens (vēlais krīta periods) un <i>litho-Rauracian</i> detrita kaļķakmens (vēlais jura periods, vēl oksforda zemākais ģeoloģiskais stāvs)
Izolējošais slānis	Senonija (<i>senonian</i>) mergelis (vēlā krīta augšējais ģeoloģiskais stāvs) un Karpatu ieplakas formācijas (krakovas slānis)
Slāņu biezums	350–750 m
Slazda veids	strukturāls
Tuvākajā apkārtnē identificētās atradnes (NG – dabasgāze, O – nafta)	<i>Pławowice</i> (O) – atklātas 1964. gadā; kopējais ieguves apjoms 50 gados: 610 710 tonnas; ieguves apjoms 2014. gadā: 4 580 tonnas; rezerves un krājumi: 92 490 tonnas (rūpnieciski: 20 130 tonnas) <i>Grobla</i> (O) – atklātas 1962. gadā; kopējais ieguves apjoms 52 gados: 2 822 590 tonnas un 145 020 000 m³ saistītās gāzes; ieguves apjoms 2014. gadā: 4 430 tonnas; rezerves un krājumi: 48 300 tonnas (rūpnieciski: 21 050 tonnas) <i>Mniszów</i> (O) – atklātas 1966. gadā, bet nav izmantotas <i>Dąbrówka</i> (NG) – atklātas 1976. gadā; kopējais ieguves apjoms 38 gados: 425 350 000 m³; ieguves apjoms 2014. gadā: 1 230 000 m³; rezerves un krājumi: 30 850 000 m³ (rūpnieciski: 8 020 000 m³) <i>Grądy Bocheńskie</i> (NG) – atklātas 1985. gadā; kopējais ieguves apjoms 18 gados: 166 900 000 m³; ieguves apjoms 2014. gadā: nav; rezerves un krājumi: 39 170 000 m³ (rūpnieciski: 14 050 000 m³) <i>Rajsko</i> (NG) – atklātas 1997. gadā; kopējais ieguves apjoms 3 gados: 20 630 000 m³; ieguves apjoms 2014. gadā: 6 730 000 m³; rezerves un krājumi: 142 370 000 m³ (rūpnieciski: 54 370 000 m³) <i>Rylowa</i> (NG) – atklātas 1988. gadā; kopējais ieguves apjoms 4 gados: 66 460 000 m³; ieguves apjoms 2014. gadā: 27 110 000 m³; rezerves un krājumi: 478 540 000 m³ (rūpnieciski: 175 160 000 m³) <i>Rysie</i> (NG) – atklātas 1985. gadā; kopējais ieguves apjoms 25 gados: 75 810 000 m³; ieguves apjoms 2014. gadā: 740 000 m³; rezerves un krājumi: 15 960 000 m³ (rūpnieciski: 1 470 000 m³) <i>Szczepanów</i> (NG) – atklātas 1990. gadā; kopējais ieguves apjoms 16 gados: 707 240 000 m³; ieguves apjoms 2014. gadā: 9 870 000 m³; rezerves un krājumi: 206 960 000 m³ (rūpnieciski: 116 620 000 m³) <i>Łazy</i> (NG) – atklātas 1995. gadā; kopējais ieguves apjoms 7 gados: 12 480 000 m³; ieguves apjoms 2014. gadā: nav; rezerves un krājumi: 13 400 000 m³ (rūpnieciski: nav) <i>Łętowice-Bogumiłowice</i> (NG) – atklātas 1993. gadā; kopējais ieguves apjoms 18 gados: 137 580 000 m³; ieguves apjoms 2014. gadā: 400 000 m³; rezerves un krājumi: 110 870 000 m³ (rūpnieciski: 21 150 000 m³)

Pabeigtās seismiskās izpētes (īpašnieks)	1975. gads <i>Kazimierza Wielka-Dąbrowa Tarnowska</i> 2D (Valsts kase) 1977.–1978. gads <i>Bochnia-Czchów-Pilzno</i> 2D (Valsts kase) 1987.–1988. gads <i>Kazimierza Wielka-Pińczów-Nowy Korczyn</i> 2D (Valsts kase) 1987.–1988. gads <i>Niepołomice-Gdów-Myslenice</i> 2D (Valsts kase) 1989.–1990. gads <i>Kazimierza Wielka-Pińczów-Nowy Korczyn</i> 2D (PGNiG) 1991.–1993. gads <i>Słomniki-Pińczów</i> 2D (PGNiG) 1993. gads <i>Liplas-Grobla-Żukowice</i> 2D (PGNiG) 2003. gads <i>Puszcza-Krzeczów-Borek</i> 2D (Valsts kase)
Kontrolurbumi (TVD)	<i>Puszcza-14</i> (1 642 m), <i>Dodów 2</i> (1 267 m), <i>Kózki 1</i> (800 m)

6) **darbību uzsākšanas datums**

Koncesijā iekļautās darbības tiks uzsāktas 14 dienu laikā no datuma, kurā lēmums par koncesijas piešķiršanu kļūst galīgs.

7) **nosacījumi koncesijas piešķiršanai, jo īpaši par Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma 49.x panta 1. punktā minētā drošības apmēra nodrošināšanas veidu, un, vajadzības gadījumā, minētā likuma 49.x panta 2. punktā minētās drošības apmēra nodrošināšanas veids**

Uzvarējušais pretendents iemaksā drošības naudu saistībā ar koncesijā paredzēto nosacījumu neizpildi vai nepilnīgu izpildi, kā arī lai finansētu ieguves darbu pabeigšanu, ja koncesijas darbība izbeidzas, tā tiek atcelta vai kļūst spēkā neesoša. Drošības nauda tiek iemaksāta uz laikposmu, kas sākas koncesijas piešķiršanas datumā un beidzas līdz ar meklēšanas un izpētes posma beigām. Drošības naudas summa ir PLN 100 000. Maksājuma forma un datums ir reglamentēti Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma 49.x panta 4. un 5. punktā.

8) **ģeoloģisko darbu, tostarp ģeoloģisko operāciju, vai ieguves operāciju minimālais apmērs**

Piedāvāto ģeoloģisko darbu minimālais programmas ilgums meklēšanas un izpētes posmā:

I posma ilgums: 12 mēneši

apmērs: arhivēto ģeoloģisko datu interpretēšana un analīze

II posma ilgums: 12 mēneši

apmērs: 2D seismiskās izpētes (100 km) vai viena urbuma veikšana līdz 2 000 m dziļumam, obligāti veicot seržu urbšanu ieguves intervālos

III posma ilgums: 24 mēneši

apmērs: viena urbuma veikšana līdz 2 000 m dziļumam, obligāti veicot seržu urbšanu ieguves intervālos

IV posma ilgums: 12 mēneši

apmērs: iegūto datu analīze

9) **koncesijas darbības ilgums**

Koncesiju piešķir uz 10 gadiem, tostarp:

— meklēšanas un izpētes posmam, kas ilgst piecus gadus, sākot no datuma, kurā koncesija piešķirta,

— ieguves posmam, sākot no datuma, kurā tiek saņemts investīciju lēmums.

10) **īpaši nosacījumi darbību veikšanai un sabiedrības drošības un veselības, vides aizsardzības un atrodņu racionālās pārvaldības nodrošināšanai**

Koncesijas darba programmas īstenošanā nedrīkst pārkāpt zemes īpašnieku tiesības un koncesijas piešķiršana nedod tiesības nepildīt citas tiesību aktos paredzētās prasības, jo īpaši Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likumu, un prasības par zemes izmantošanu, vides aizsardzību, lauksaimniecības zemi un mežiem, dabu, ūdeņiem un atkritumiem.

11) paraugnolīgums par atradņu lietojuma tiesību piešķiršanu

Paraugnolīgums ir pievienots šim paziņojumam.

12) informācija par maksu saistībā ar atradņu lietojuma tiesībām

Minimālā maksa par atradņu lietojuma tiesībām *Proszowice* apgabalā piecu gadu pamatperiodā ir PLN 173 902,99 (vārdiem – simts septiņdesmit trīs tūkstoši deviņi simti divi zloti un deviņdesmit deviņi groši) gadā. Ikgadējā maksa par atradņu lietojuma tiesībām minerālu meklēšanai un izpētei ir piesaistīta vidējam patēriņa cenu gada indeksiem, kas tiek noteikti laikposmam no nolīguma noslēgšanas līdz iepriekšējam gadam pirms datuma, kurā veic maksājumu un kuru Centrālā statistikas biroja priekšsēdētājs paziņo Polijas oficiālajā vēstnesī (*Monitor Polski*) (Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma 49.h panta 3. punkta 12) apakšpunkts).

13) informācija par prasībām, kas noteiktas piedāvājumiem un pretendentu iesniegtajiem dokumentiem**1. Piedāvājumā jānorāda:**

- 1) piedāvājuma iesniedzēja nosaukums un juridiskā adrese;
- 2) piedāvājuma priekšmets un apraksts, kurā definēts apgabals, par kuru tiks piešķirta koncesija un atradņu lietojuma tiesības;
- 3) laikposms, uz kuru koncesija tiks piešķirta, meklēšanas un izpētes posma ilgums un datums, no kura tiks sāktas attiecīgās darbības;
- 4) ģeoloģisko darbu, tostarp ģeoloģisko operāciju, vai ieguves operāciju mērķis, apmērs un veids un informācija par darbiem, kas tiks veikti mērķa sasniegšanai, un izmantojamām tehnoloģijām;
- 5) ģeoloģisko darbu, tostarp ģeoloģisko operāciju, ikgadējais grafiks un minēto darbu apmērs;
- 6) ģeoloģisko operāciju laikā obligātās paraugu ņemšanas, tostarp seržu urbšanas, apmērs un grafiks, kā minēts Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma 82. panta 2. punkta 2) apakšpunktā;
- 7) piedāvājuma iesniedzēja tiesības uz nekustamo īpašumu, kurā tiks veiktas plānotās darbības, vai tās tiesības veikt darbību, uz kurām piedāvājuma iesniedzējs ir pieteicies;
- 8) to apgabalu saraksts, uz kuriem attiecas dabas aizsardzības shēmas. Šī prasība neattiecas uz projektiem, kuriem ir vajadzīgs lēmums par projekta ietekmi uz vidi;
- 9) veids, kādā tiks novērsta paredzēto darbību nelabvēlīgā ietekme uz vidi;
- 10) piedāvājuma iesniedzējam pieejamās ģeoloģiskās informācijas apmērs;
- 11) pieredze ogļūdeņražu atradņu meklēšanā un izpētē vai ogļūdeņražu ieguvē, kuras laikā nodrošināts operāciju drošumu, cilvēku un dzīvnieku dzīvības un veselības aizsardzība un vides aizsardzība;
- 12) attiecīgi ogļūdeņražu iegulu meklēšanas un izpētes un ogļūdeņražu ieguves tehniskās iespējas, un jo īpaši pienācīga tehniskā, organizatoriskā, loģistikas un cilvēkresursu potenciāla pieejamība;
- 13) finansiālās iespējas, kas pienācīgi garantē, ka tiks veiktas darbības, kas saistītas ar attiecīgi ogļūdeņražu atradņu meklēšanu un izpēti un ogļūdeņražu ieguvi, un jo īpaši paredzēto darbību finansēšanas avoti un metodes, tostarp pašu kapitāla un ārējā finansējuma īpatsvars;
- 14) ģeoloģisko darbu, tostarp ģeoloģisko operāciju, vai ieguves operāciju veikšanai piedāvātās tehnoloģijas;
- 15) piedāvātā maksa par atradņu lietojuma tiesībām, kas ir ne mazāka kā summa, kas norādīta paziņojumā par piedāvājumu procedūras uzsākšanu;
- 16) piedāvātā tās drošības naudas iemaksas forma, kas minēta Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma 49.x panta 4. punktā;

- 17) ja vairākas personas iesniedz piedāvājumu kopā, papildus jānorāda:
- a) visu piedāvājuma iesniedzēju nosaukumi un juridiskās adreses;
 - b) operators;
 - c) sadarbības līgumā paredzētais ģeoloģisko darbu, tostarp ģeoloģisko operāciju, izmaksu procentuālais sadalījums.
2. Piedāvājumu procedūrā iesniegtajiem piedāvājumiem ir jāatbilst prasībām un nosacījumiem, kas paredzēti paziņojumā par piedāvājumu procedūras uzsākšanu.
3. Piedāvājumam pievieno šādus dokumentus:
- 1) pierādījums par piedāvājumā aprakstīto apstākļu esību, jo īpaši ziņas no attiecīgajiem reģistriem;
 - 2) pierādījums, ka ir veikta iemaksa;
 - 3) tā lēmuma kopija, kas apstiprina kvalifikācijas procedūras pozitīvo rezultātu, kā paredzēts Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma 49.a panta 17. punktā;
 - 4) shematiski attēli, kas sagatavoti atbilstoši prasībām par derīgo izrakteņu ieguves kartēm, kurās norādītas valsts administratīvās robežas;
 - 5) rakstiska apņemšanas sniegt tehniskos resursus personai, kas piedalās piedāvājumu procedūrā, ja koncesijas īstenošanā tiks izmantoti citu personu tehniskie resursi;
 - 6) divi ģeoloģisko operāciju projekta eksemplāri.
4. Piedāvājuma iesniedzēji pēc saviem ieskatiem var sniegt papildu informāciju vai pievienot piedāvājumam papildu dokumentus.
5. Piedāvājuma iesniedzēji iesniedz dokumentu oriģinālus vai to apliecinātas kopijas, kā noteikts Administratīvās procedūras kodeksā (*Kodeksu postępowania administracyjnego*). Šī prasība neattiecas uz to dokumentu kopijām, kuras ir jāpievieno piedāvājumam un kuras ir izdevusi koncesijas iestāde.
6. Dokumenti, kas sagatavoti svešvalodā, jāiesniedz kopā ar to zvērināta tulkotāja veiktiem tulkojumiem poļu valodā.
7. Piedāvājumi jāiesniedz aizlīmētā aploksnē vai aizlīmētā pakā, uz kuras norāda piedāvājuma iesniedzēja nosaukumu un piedāvājuma procedūras priekšmetu.
8. Piedāvājumus, kas iesniegti pēc iesniegšanas termiņa, tiks nosūtīti atpakaļ piedāvājuma iesniedzējiem neatvērtā veidā.

14) informācija par dalības maksas iemaksāšanu, summu un termiņu

Piedāvājuma iesniedzēji līdz piedāvājuma iesniegšanas termiņa beigām iemaksā dalības maksu PLN 1 000 (vārdiem – viens tūkstošis zlotu) apmērā.

IV IEDAĻA. ADMINISTRATĪVA INFORMĀCIJA

IV.1) Piedāvājuma vērtēšanas komiteja

Piedāvājuma procedūras veikšanas un visizdevīgākā piedāvājuma atlasei koncesijas iestāde ieceļ piedāvājuma vērtēšanas komiteju. Noteikumi par komitejas sastāvu un tās reglaments ir paredzēti Ministru Kabineta 2015. gada 28. jūlija Noteikumi par piedāvājumu iesniegšanu ogļūdeņražu atradņu meklēšanai un izpētei un piedāvājumu iesniegšanu ogļūdeņražu ieguvei (oficiālo publikāciju izdevums, 2015, 1171. izd.). Piedāvājuma vērtēšanas komiteja sagatavo piedāvājuma procedūras ziņojumu un iesniedz to apstiprināšanai koncesijas iestādē. Šis ziņojums, visi piedāvājumi un ar piedāvājumu procedūru saistītie dokumenti ir pieejami visām personām, kuras iesniegušas piedāvājumus.

IV.2) Papildu paskaidrojumi

Septiņu dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas dienas ieinteresētās personas var pieprasīt koncesijas iestādei sniegt paskaidrojumus par piedāvājuma specifikāciju. Septiņu dienu laikā pēc šāda pieprasījuma saņemšanas koncesijas iestāde publicēs paskaidrojumus Publiskās informācijas biļetena (*Biuletyn Informacji Publicznej*) sadaļā, kas paredzēta attiecīgajai iestādei pakļautajam dienestam.

IV.3) Papildu informācija

Polijas Ģeoloģiskais dienests Ģeoloģisko datu krājumā (*Pakiet danych geologicznych*), ir apkopojis pilnīgu informāciju par piedāvājumu procedūrā iekļauto apgabalu, un tā ir pieejama Vides ministrijas tīmekļa vietnē (www.mos.gov.pl) un pēc pieprasījuma:

Departament Geologii i Koncesji Geologicznych (Ģeoloģijas un ģeoloģisko koncesiju departaments)

Ministerstwo Środowiska (Vides ministrija)

ul. Wawelska 52/54

00-922 Warszawa

POLSKA/POLAND

Tālr. +48 223692449

Fakss +48 223692460

PIELIKUMS

NOLĪGUMS,

ar ko nosaka atradņu lietojuma tiesības naftas un dabasgāzes iegulu meklēšanai un izpētei un naftas un dabasgāzes ieguvei "Proszowice" apgabalā

noslēgts Varšavā 2016. gada starp:

Valsts kasi, kuru pārstāv vides ministrs, kura vārdā rīkojas Mariusz Orion Jędrysek, Vides ministrijas valsts sekretārs un valsts galvenais ģeologs, saskaņā ar 2016. gada 27. janvāra pilnvaru Nr. 5., turpmāk – "Valsts kase"

un

XXX, kura juridiskā adrese ir: (pilna adrese)

turpmāk – "atradņu lietojuma tiesību turētājs",

formulēts šādi:

1. iedaļa

1. Valsts kase kā vienīgais to zemes apakšējo slāņu īpašnieks, kas atrodas apgabalā, kurā ir: *Kocmyrzów-Luborzyca, Igołomia-Wawrzeńczyce, Radziemice, Pałecznica, Koniusza, Koszyce, Kłaj, Drwinia, Bochnia* un *Gręboszów* pašvaldības un *Słomniki, Proszowice, Nowe Brzesko* un *Niepołomice* pilsētas un pašvaldības, un *Kraków* pilsēta *Małopolskie* provincē, un: *Michałów, Złota, Czarnocin, Bejsce, Opatowiec* un *Wiślica* pašvaldības, un *Pińczów, Działoszyce, Skalbmierz* un *Kazimierza Wielka* pilsētas un pašvaldības *Świętokrzyskie* provincē, kuras robežas nosaka līnijas, kuras savieno punktus (1 līdz 19), kas atbilst turpmāk minētajām koordinātām PL-1992 koordinātu sistēmā:

Nr.	Koordinātas	
	X	Y
1	265 797,369	606 784,682
2	256 877,580	606 993,250
3	256 866,895	601 531,158
4	265 972,196	601 470,879
5	265 785,258	594 508,986
6	256 792,099	594 610,492
7	256 861,670	598 860,040
8	251 837,130	598 803,240
9	245 959,166	604 332,289
10	240 684,937	604 381,020
11	240 244,081	603 139,260
12	238 495,594	597 181,464
13	238 486,801	597 044,425
14	254 726,425	579 328,472
15	265 370,279	579 332,115
16	269 669,762	596 654,081
17	284 288,245	596 762,366

Nr.	Koordinātas	
	X	Y
18	284 357,997	606 534,408
19	266 162,867	623 612,266

ar šo piešķir atradņu lietojuma tiesības atradņu lietojuma tiesību turētājam iepriekš minētajā apgabalā, kuru no augšas ierobežo virszemes īpašumu zemākā robeža un no apakšas jura perioda formāciju slānis, ja atradņu lietojuma tiesību turētājs iegūst naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanas un izpētes un naftas un dabasgāzes ieguves koncesiju "Proszowice" apgabalā viena gada laikā no dienas, kurā noslēgts atradņu lietojuma tiesību piešķiršanas nolīgums.

2. Ja 1. punktā minētie koncesijas iegūšanas nosacījumi nav izpildīti, pienākumi, kas izriet no nolīguma, beidzas.
3. 1. punktā minētajā iežu masīvā atradņu lietojuma tiesību turētājs drīkst:
 - 1) jura un krīta perioda formācijās veikt darbības, kas ir saistītas ar naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanu un izpēti un naftas un dabasgāzes ieguvu;
 - 2) pārejā apgabalā veikt jebkādas darbības un pasākumus kas nepieciešami, lai piekļūtu jura un krīta perioda formācijām.
4. Iepriekš minētā apgabala vertikālās projekcijas virsmas laukums ir 818,29 km².

2. iedaļa

1. Nolīgums, kas nosaka atradņu lietojuma tiesības, stājas spēkā dienā, kad tiek saņemta koncesija.
2. Atradņu lietojuma tiesības piešķir uz 10 gadu laika posmu, tostarp piecus gadus meklēšanai un izpētei un piecus gadus ieguvei, ievērojot 9. iedaļas noteikumus.
3. Atradņu lietojuma tiesības izbeidzas dienā, kad tiek izbeigta koncesija.

3. iedaļa

1. Atradņu lietojuma tiesības to atradņu lietojuma tiesību turētājam ļauj ekskluzīvā kārtā izmantot 1. iedaļā norādīto apgabalu naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanai un izpētei un naftas un dabasgāzes ieguvei "Proszowice" apgabalā, kā arī veikt visus pasākumus un darbības, kas vajadzīgas šim nolūkam minētajā apgabalā saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem, jo īpaši ar 2011. gada 9. jūnija Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likumu (*Oficiālo Publikāciju Izdevums (Dziennik Ustaw)* 2015., Nr. 196., ar grozījumiem), turpmāk tekstā – "Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likums", un saskaņā ar šo likumu pieņemtajiem lēmumiem. Meklēšanas un izpētes posma laikā atradņu lietojuma tiesību turētājs var iegūt pētītos izrakteņus tikai tiktāl, cik tas nepieciešams, lai sagatavotu ģeoloģisko un investīciju dokumentāciju.
2. Atradņu lietojuma tiesību turētājs apņemas rakstiski paziņot Valsts kasei par visām izmaiņām, kuru rezultātā mainās nosaukums, organizatoriskā forma vai reģistrācija un identifikācijas numurs, palielinās vai samazinās akciju kapitāls, par koncesijas likumīgu nodošanu citai personai, maksātnespējas procesa pieteikuma iesniegšanu, maksātnespējas pasludināšanu, izlīguma procedūras vai likvidācijas procedūras uzsākšanu. Valsts kase šādos gadījumos var pieprasīt nepieciešamos paskaidrojumus. Paziņojumu nosūta 30 dienu laikā no dienas, kurā iestājas iepriekš minētie apstākļi.

4. iedaļa

Šis nolīgums neskar trešo personu tiesības, jo īpaši zemes īpašniekus, un atradņu lietojuma tiesību turētājs nav atbrīvots no pienākuma ievērot likumā noteiktās prasības, jo īpaši attiecībā uz izrakteņu meklēšanu un izpēti un vides resursu aizsardzību un izmantošanu.

5. iedaļa

Valsts kase patur tiesības 1. iedaļas 1. punktā minētajā apgabalā noteikt atradņu lietojuma tiesības, lai veiktu darbības, kas nav minētas šajā nolīgumā, tādā veidā, kas nav pretrunā atradņu lietojuma tiesību turētāja tiesībām.

6. iedaļa

1. Atradņu lietojuma tiesību turētājs maksā Valsts kasei turpmāk minēto maksu par atradņu lietojuma tiesībām 1. iedaļas 1. punktā noteiktajā apgabalā piecu gadu meklēšanas un izpētes posmā par katru lietojuma gadu (rēķinot par 12 secīgiem mēnešiem):
 - a) PLN (summa) (vārdiem: zlotu) pirmajā lietojuma gadā, sākot no dienas, kad nolīgums stājās spēkā, 30 dienu laikā no lietojuma gada sākuma;
 - b) PLN (summa) (vārdiem: zlotu) otrajā lietojuma gadā, sākot no dienas, kad nolīgums stājās spēkā, 30 dienu laikā no lietojuma gada sākuma;
 - c) PLN (summa) (vārdiem: zlotu) trešajā lietojuma gadā, sākot no dienas, kad nolīgums stājās spēkā, 30 dienu laikā no lietojuma gada sākuma;
 - d) PLN (summa) (vārdiem: zlotu) ceturtajā lietojuma gadā, sākot no dienas, kad nolīgums stājās spēkā, 30 dienu laikā no lietojuma gada sākuma;
 - e) PLN (summa) (vārdiem: zlotu) piektajā lietojuma gadā, sākot no dienas, kad nolīgums stājās spēkā, 30 dienu laikā no lietojuma gada sākuma;ievērojot 2. punkta noteikumus.
2. Ja maksas samaksas termiņš par attiecīgo atradņu lietojuma gadu ir starp 1. janvāri un 1. martu, atradņu lietojuma tiesības turētājs maksu samaksā līdz 1. martam. Tomēr, ja maksu indeksē saskaņā ar 3. līdz 5. punktu, atradņu lietojuma tiesību turētājs to samaksā ne agrāk kā dienā, kurā tiek paziņots 3. punktā minētais indekss, pēc tam, kad šis indekss ir ņemts vērā.
3. 1. punktā noteikto maksu indeksē saskaņā ar gada vidējiem patēriņa cenu indeksiem laika posmā no šā nolīguma noslēgšanas līdz gadam pirms maksas izmaksas datuma, par ko paziņo Centrālā statistikas biroja priekšsēdētājs Polijas oficiālajā vēstnesī (*Monitor Polski*).
4. Ja maksas izmaksas datums ir tajā pašā kalendārā gadā, kurā nolīgums tika noslēgts, šī maksa nav jāindeksē.
5. Ja nolīgums tika noslēgts un stājās spēkā iepriekšējā gadā pirms maksas izmaksas gada, maksa nav jāindeksē, ja atradņu lietojuma tiesību turētājs to izmaksā līdz tā kalendārā gada beigām, kurā nolīgums tiek noslēgts un stājās spēkā.
6. Ja atradņu lietojuma tiesību turētājs zaudē ar nolīgumu noteiktās atradņu lietojuma tiesības pirms termiņa, kas noteikts 2. iedaļas 1. un 2. punktā, atradņu lietojuma tiesību turētājs maksā maksu par visu atradņu lietojuma gadu, kurā šīs tiesības tika zaudētas. Tomēr, ja atradņu lietojuma tiesības tiek zaudētas sakarā ar koncesijas atsaukšanu vai 9. iedaļas 1., 3. un 4. punktā noteikto iemeslu dēļ, atradņu lietojuma tiesību turētājs maksā maksu par visu atradņu lietojuma periodu, kas noteikts 2. iedaļas 1. un 2. punktā, ņemot vērā indeksāciju gadam pirms nolīguma beigām. Maksu izmaksā 30 dienu laikā no dienas, kad zaudētas atradņu lietojuma tiesības. Atradņu lietojuma tiesību zaudējums neatbrīvo atradņu lietojuma tiesību turētāju no vides saistībām attiecībā uz atradņu lietojuma tiesību priekšmetu, jo īpaši no saistībām attiecībā uz atradņu aizsardzību.
7. Atradņu lietojuma tiesību turētājs iemaksā maksu par atradņu lietojuma tiesībām Vides ministrijas bankas kontā Nr. 07 1010 1010 0006 3522 3100 0000 Polijas Valsts bankas Varšavas filiālē par atradņu izmantošanas tiesību piešķiršanu saistībā ar naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanas un izpētes un naftas un dabasgāzes ieguves koncesiju "Proszowice" apgabalā.

Maksājuma diena ir diena, kurā nauda tiek ieskaitīta Valsts kases kontā.
8. Maksai, kas noteikta 1. punktā, nepiemēro pievienotās vērtības nodokli (PVN). Ja tiesību aktu grozījumu dēļ darbības, uz kurām attiecas šis nolīgums, tiek apliktas ar nodokļiem, maksas apmēru palielina par maksājamo nodokļu summu.
9. Valsts kase rakstiski paziņo atradņu lietojuma tiesību turētājam par konta numura izmaiņām, kas minēts 7. punktā.

10. Atradņu lietojuma tiesības turētājs nosūta Valsts kasei 1. punktā minētā maksas maksājuma apliecinājuma kopijas septiņu dienu laikā skaitot no datuma, kurā samaksāta maksa par atradņu lietojuma tiesību noteikšanu.

7. iedaļa

Pēc tam, ka atradņu lietojuma tiesību turētājs saņem lēmumu par ieguldījumu, kas precizē nosacījumus attiecībā uz naftas un dabasgāzes ieguvī, puses paraksta nolīguma pielikumu 30 dienu laikā no šā lēmuma pieņemšanas dienas, pielikumā paredzot nosacījumus par nolīguma īstenošanu ieguves posmā.

8. iedaļa

Atradņu lietojuma tiesību turētājs var izmantot atradņu lietojuma tiesības, kas noteiktas 1. iedaļas 1. punktā, tikai pēc tam, kad ir saņemis Valsts kases rakstisku piekrišanu.

9. iedaļa

1. Ja atradņu lietojuma tiesību turētājs pārkāpj nolīgumā noteiktās saistības, Valsts kase var, ievērojot 3. un 4. punkta noteikumus, nekavējoties izbeigt nolīgumu, nedodot atradņu lietojuma tiesību turētājam tiesības izvirzīt jebkādas īpašuma prasījumus. Tomēr nolīgums netiek izbeigts, ja atradņu lietojuma tiesību turētājs ir pārkāpis nolīgumā noteiktos pienākumus *force majeure* dēļ.
2. Ja nolīgums tiek izbeigts 1. punktā minēto iemeslu dēļ, atradņu lietojuma tiesību turētājs Valsts kasei maksā līgumsodu 25 % apmērā no maksas par visu atradņu lietojuma periodu, kas noteikts 2. iedaļas 1. un 2. punktā un kuru indeksē par gadu pirms tā gada, kad nolīgums tika izbeigts.
3. Ja atradņu lietojuma tiesību turētājs kavē maksas izmaksu par vairāk kā septiņām dienām pēc termiņa, kas noteikts 6. iedaļas 1. un 2. punktā, Valsts kase pieprasa atradņu lietojuma tiesību turētājam samaksāt nesamaksāto maksu septiņu dienu laikā pēc pieprasījuma saņemšanas; pretējā gadījumā nolīguma darbība tiks nekavējoties izbeigta.
4. Valsts kase var izbeigt nolīgumu pilnībā vai daļēji, par to paziņojot 30 dienas iepriekš, un šis lēmums stājas spēkā kalendārā mēneša beigās, ja atradņu lietojuma tiesību turētājs neinformē Valsts kasi par 3. iedaļas 2. punktā minētajiem apstākļiem 30 dienu laikā pēc to iestāšanās.
5. Atradņu lietojuma tiesību turētājam nolīgums ir saistošs līdz dienai, kad koncesija tiek izbeigta, un tas nolīgumu nevar izbeigt.
6. Nolīgums tiek izbeigts rakstveidā, pretējā gadījumā nolīguma izbeigšana nav spēkā.
7. Puses vienojas, ka, ja nolīgumu izbeidz Valsts kase, par atradņu lietojuma tiesībām samaksāto maksu, kas minēta 6. iedaļas 1. punktā, neatlīdzina.
8. Valsts kase patur tiesības prasīt kompensāciju, kas pārsniedz līgumsodus saskaņā ar vispārējiem noteikumiem, ja Valsts kasei radītie zaudējumi pārsniedz līgumsodus.

10. iedaļa

Force majeure gadījumā puses nekavējoties dara visu iespējamo, lai vienotos par tālāko rīcību. "*Force majeure*" ir jāsaprot kā neparedzēts notikums, kas tieši ietekmē atradņu lietojuma tiesību turētāju, liedz veikt darbības, uz kurām attiecas šis nolīgums, un kuru nav iespējams paredzēt vai novērst.

11. iedaļa

Atradņu lietojuma tiesību turētājs var lūgt pilnībā vai daļēji pagarināt šā nolīguma darbību, un tas jādara rakstveidā; pretējā gadījumā pieteikums uzskatāms par nederīgu.

12. iedaļa

Ja nolīgums tiek izbeigts, atradņu lietojuma tiesību turētājam nav tiesību iesniegt jebkādas prasības pret Valsts kasi par atradņu lietojuma tiesību priekšmeta vērtības pieaugumu.

13. iedaļa

Visus strīdus saistībā ar šo nolīgumu izskata parastās jurisdikcijas tiesa, kuras jurisdikcijā atrodas Valsts kase.

14. iedaļa

Jautājumos, ko nereglamentē šis nolīgums, piemēro Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likumu un Civilt kodeksu, jo īpaši tajos gadījumos, kas attiecas uz nomu.

15. iedaļa

Atradņu lietojuma tiesību turētājs sedz izmaksas par nolīguma noslēgšanu.

16. iedaļa

Nolīguma grozījumus veic rakstveidā; pretējā gadījumā tie nav spēkā.

17. iedaļa

Šis nolīgums ir sagatavots trīs vienādos eksemplāros (viens eksemplārs atradņu lietojuma tiesību turētājam un divi eksemplāri Vides ministrijai).

Valsts kase

Atradņu lietojuma tiesību turētājs

Polijas Republikas valdības paziņojums par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2016/C 365/05)

PUBLISKS UZAICINĀJUMS IESNIEGT PIEDĀVĀJUMU TAM, LAI IEGŪTU KONCESIJU NAFTAS UN DABASGĀZES ATRADŅU MEKLĒŠANAI UN IZPĒTEI UN NAFTAS UN DABASGĀZES IEGUVEI RYKI APGABALĀ

I IEDAĻA. JURIDISKAIS PAMATS

1. Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma 49.h panta 2. punkts (oficiālais vēstnesis *Dziennik Ustaw*, 2015, 196. punkts, ar grozījumiem).
2. Ministru Kabineta 2015. gada 28. jūlija Noteikumi par piedāvājumu iesniegšanu tam, lai iegūtu koncesiju ogļūdeņražu atradņu meklēšanai un izpētei un ogļūdeņražu ieguvei un koncesiju ogļūdeņražu ieguvei (oficiālais vēstnesis, 2015, 1171. punkts).
3. Eiropas Parlamenta un Padomes 1994. gada 30. maija Direktīva 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei (OV L 164, 30.6.1994., 3. lpp., īpašais izdevums poļu valodā: 6. nodaļa, 2. sējums, 262. lpp.).

II IEDAĻA. IESTĀDE, KAS AICINA IESNIEGT PIEDĀVĀJUMUS

Nosaukums: Vides ministrija
 Pasta adrese: ul. Wawelska 52/54, 00-922 Warsaw, Poland
 Tālr.: +48 223692449, +48 223692447; fakss: +48 223692460
 Tīmekļa vietne: www.mos.gov.pl

III IEDAĻA. PROCEDŪRAS PRIEKŠMETS

1. Darbības, kuru veikšanai piešķir koncesiju

Koncesiju piešķirs naftas un dabasgāzes atradņu meklēšanai un izpētei un naftas un dabasgāzes ieguvei Ryki apgabala 276., 277., 296. un 297. blokā.

2. Apgabals, kurā minētās darbības ir veicamas

Apgabala robežas šajā piedāvājumu iesniegšanas procedūrā iezīmē līnijas, kas savieno punktus ar šādām koordinātām (PL-1992 koordinātu sistēmā):

Punkta Nr.	X (PL-1992)	Y (PL-1992)
1	435 481,979	700 604,461
2	412 349,860	725 578,280
3	407 494,550	731 105,463
4	398 381,374	724 478,081
5	391 027,020	724 815,787
6	398 721,512	708 533,597
7	406 938,848	691 560,887
8	407 325,820	692 222,720
9	409 150,210	695 716,820
10	416 283,820	695 521,790
11	417 513,160	683 035,520

Punkta Nr.	X (PL-1992)	Y (PL-1992)
12	420 925,352	682 944,964
13	421 010,200	685 294,800
14	420 923,257	685 271,705
15	420 469,347	685 725,435
16	420 460,444	686 189,020
17	419 968,312	687 320,488
18	419 554,494	687 716,988
19	419 553,988	688 409,446
20	420 317,355	689 664,428
21	420 580,600	689 659,355
22	421 133,163	688 618,600
23	421 361,480	694 639,270
24	424 645,990	692 342,610
25	435 143,760	691 942,040

Piedāvājumu iesniegšanas procedūras aptvertā apgabala vertikālās projekcijas virsmas laukums ir 968,69 km².

Minētais apgabals aptver šādus Mazovijas un Ļubļinas vojevodistes apriņķus un gminas:

Kozeņices apriņķī Gniwosów (2,53 % no apgabala), Sieciechów (0,19 %) un Kozienice (0,07 %) gminu,

Garvolinas apriņķī Trojanów gmina (6,82 %),

Riku apriņķī Kłoczew (4,10 %), **Ryki (16,01 %)**, Stężycza (6,77 %), Dęblin (3,91 %), Nowodwór (1,39 %) un Ułęż (5,24 %) gminu,

Lubartovas apriņķī Michów (0,82 %) un Abramów (4,94 %) gminu,

Pulavu apriņķī Baranów (7,85 %), Żyrzyn (13,34 %), Puławy (8,56 %), Puławy pilsētu (2,79 %), Końskowola (5,94 %), Kurów (8,15 %), Nałęczów (0,18 %) un Markuszów (0,41 %) gminu.

Devona un karbona perioda formācijās veicamo darbu mērķis ir iepriekš aprakstītajā apgabalā kartēt un iegūt naftu un dabasgāzi.

3. Piedāvājumu iesniegšanas termiņš (ne īsāks kā 90 dienas no paziņojuma publicēšanas dienas) un vieta

Piedāvājumi jāiesniedz Vides ministrijas galvenajā birojā līdz plkst. 16.00 pēc Briseles laika (CET/CEST) ne vēlāk kā 91. dienā pēc šā paziņojuma publicēšanas dienas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

4. Sīkāka specifikācija piedāvājumu sagatavošanai, tostarp piedāvājuma vērtēšanas kritēriji un to svērums, kas nodrošina 2011. gada 9. jūnija Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma 49.k pantā paredzēto nosacījumu izpildi

Piedāvājumus var atsevišķi iesniegt personas, kurām izdots lēmums, kas apstiprina kvalifikācijas procedūras pozitīvo rezultātu, kā paredzēts Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma 49.a panta 16. punkta 1) un 2) apakšpunktā, vai operators, ja koncesijai piesakās vairākas personas kopā.

Saņemtos piedāvājumus vērtēs piedāvājumu vērtēšanas komisija, pamatojoties uz šādiem kritērijiem:

- 30 % – finansiālās spējas, kas pienācīgi garantē, ka tiks veiktas darbības, kas saistītas ar attiecīgi ogļūdeņražu atradņu meklēšanu un izpēti un ogļūdeņražu ieguvē, un jo īpaši paredzēto darbību finansēšanas avoti un metodes, tostarp pašu kapitāla un ārējā finansējuma īpatsvars;
- 25 % – attiecīgi ogļūdeņražu atradņu meklēšanas un izpētes un ogļūdeņražu ieguves tehniskās spējas, un jo īpaši pienācīga tehniskā, organizatoriskā, loģistikas un cilvēkresursu potenciāla pieejamība;
- 20 % – piedāvāto ģeoloģisko darbu, tostarp ģeoloģisko operāciju, vai ieguves operāciju apmērs un grafiks;
- 10 % – pieredze ogļūdeņražu atradņu meklēšanā un izpētē vai ogļūdeņražu ieguvē, kuru laikā nodrošināts operāciju drošums, cilvēku un dzīvnieku dzīvības un veselības aizsardzība un vides aizsardzība;
- 10 % – piedāvātā tehnoloģija ģeoloģisko darbu, tostarp ģeoloģisko operāciju, vai ieguves operāciju veikšanai, izmantojot inovatīvus šim projektam īpaši izstrādātus elementus;
- 5 % – ģeoloģisko operāciju laikā obligātās paraugu ņemšanas, tostarp seržu urbšanas, apmērs un grafiks.

Ja pēc piedāvājumu novērtēšanas, pamatojoties uz iepriekš minētajiem kritērijiem, divi vai vairāki piedāvājumi saņem vienādu novērtējumu, tad, lai izdarītu galīgo izvēli starp iesniegtajiem piedāvājumiem, par papildu kritēriju tiks izmantota atlīdzības summa par atradņu izmantošanas tiesībām atradņu meklēšanas un izpētes laikā.

5. Minimālā ģeoloģiskā informācija

Koncesijas dati	Apgabala nosaukums: Ryki Atrašanās vieta: sauszemē koncesijas bloki Nr. 276, 277, 296 un 297
Atradņu veids	Tradicionālas naftas un dabasgāzes atradnes un netradicionālas dabasgāzes atradnes
Strukturālie līmeņi	Kainozojs Mezozojs Paleozojs
Naftas sistēmas	I – tradicionāla, agrīns paleozojs (devona + karbona formācijas) II – netradicionāla, paleozojs (augšdevons, frāna)
Cilvēki	I – devona perioda (frāna un famena) argilīts un akmeņmāls un karbona perioda mālainas akmeņmāla nogulas II – augšdevona (frāna) kaļķakmens
Iegulu slāņi	I – augšējo karbona perioda slāņu drupiežu nogulas un smilšakmens ar augšdevona (famena) akmeņmāla ieslēgumiem II – augšdevona (frāna) kaļķakmens
Izolējošais slānis	I – mālains akmeņmāls, karbons, mergelis un dažviet devona evaporītieži un karbona akmeņmāla, smilšakmens un argilīta kompleksi II – augšdevona (frāna) kaļķakmens
Segkārtas biezums	No 1 150 m DA daļā līdz 1 500 m ZR daļā

Trapa veids	Strukturāls, stratigrāfisks, strukturāli stratigrāfisks
Tuvākajā apkārtņē apzinātās atradnes (NG – dabasgāze, O – nafta)	<i>Glinnik</i> (O) – atklātas 1991. gadā; kopējais ieguves apjoms: 6 170 tonnas; ieguves apjoms 2014. gadā: 340 tonnas; rezerves un krājumi: 8 000 tonnas (rūpnieciski: 5 390 tonnas) <i>Glinnik</i> (saistītā NG) – atklātas 1991. gadā; kopējais ieguves apjoms: 600 000 m³; ieguves apjoms 2014. gadā: 40 000 m³, rezerves un krājumi: 680 000 m³ (rūpnieciski: 520 000 m³) <i>Stężycza</i> (NG) – atklātas 2002. gadā; kopējais ieguves apjoms: 404 330 000 m³; ieguves apjoms 2014. gadā: 690 000 m³, rezerves un krājumi: 402 880 000 m³ (rūpnieciski: 106 420 000 m³) <i>Świdnik</i> (O) – atklātas 1982. gadā; atradnes ekspluatētas no 1998. līdz 2003. gadam; kopējais ieguves apjoms: 9 520 tonnas un 710 000 m³ saistītās gāzes <i>Ciecierzyn</i> (NG) – atklātas 1988. gadā; kopējais ieguves apjoms: 171 590 000 m³ (kopš 2000. g.); ieguves apjoms 2014. gadā: 15 240 000 m³, rezerves un krājumi: 472 320 000 m³ (rūpnieciski: 259 880 000 m³) <i>Mełgiew A un B</i> (NG) – atklātas 1997. gadā; kopējais ieguves apjoms: 451 570 000 m³ (kopš 2003. g.); ieguves apjoms 2014. gadā: 23 130 000 m³, rezerves un krājumi: 800 430 000 m³ (rūpnieciski: 172 590 000 m³)
Pabeigtās seismiskās izpētes (īpašnieks)	1974 <i>Lublin Trough</i> 2D (Valsts kase) 1979–1981, 1983–1986, 1988–1989 <i>Thuszcz-Dęblin-Lublin</i> 2D (Valsts kase) 1985 <i>Wilga-Abramów</i> 2D (Valsts kase) 1989, 1991, 1993–1994 <i>Thuszcz-Dęblin-Lublin</i> 2D (PGNiG) 1989–1992 <i>Wilga-Abramów</i> 2D (PGNiG) 1992, 1994, 1996 <i>Żelechów-Radzyń Podlaski-Kock</i> 2D (PGNiG) 1993 <i>Żelechów-Radzyń Podlaski</i> 2D (PGNiG) 1995–1997 <i>Ryki-Żyrzyn</i> 2D (PGNiG) 1998 <i>Radość-Zamość</i> 2D (Apache) 1999 <i>Rycice</i> 2D (Apache) 2003–2004 <i>Pionki-Kazimierz</i> 2D (Valsts kase) 2003 <i>Strych-Stężycza</i> 2D (Valsts kase) 2004 <i>Pionki-Kazimierz</i> 3D (Valsts kase) 2005 <i>Kock-Tarkawica</i> 2D (Valsts kase) 2011 <i>Czernic-Ryki</i> 2D (PGNiG)
Kontrolurbumi un pamaturbumi (TVD)	Kontrolurbumi: <i>Abramów</i> 1 (4 825,8 m), <i>Dęblin</i> 8 (2 928,1 m) Pamaturbumi: <i>Stężycza</i> 1 (3 724 m)

6. Darbību uzsākšanas datums

Koncesijas aptvertās darbības tiks sāktas 14 dienu laikā no datuma, kurā lēmums par koncesijas piešķiršanu kļūst galīgs.

7. Nosacījumi koncesijas piešķiršanai, jo īpaši attiecībā uz Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma 49.x panta 1. punktā minētās garantijas apmēru, tvērumu un nodrošināšanas veidu un vajadzības gadījumā minētā likuma 49.x panta 2. punktā minētās garantijas apmēru, tvērumu un nodrošināšanas veidu

Uzvarējušais pretendents iemaksā drošības naudu, kas paredzēta, lai kompensētu koncesijā paredzēto nosacījumu neizpildes vai nepilnīgas izpildes radītos zaudējumus, kā arī lai finansētu ieguves darbu pabeigšanu, ja koncesijas darbība izbeidzas, tā tiek atcelta vai kļūst spēkā neesoša. Drošības naudu iemaksā uz laikposmu, kas sākas koncesijas piešķiršanas datumā un beidzas līdz ar meklēšanas un izpētes posma beigām. Drošības naudas summa ir PLN 100 000. Maksājuma forma un datums ir reglamentēti Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma 49.x panta 4. un 5. punktā.

8. Ģeoloģisko darbu, tostarp ģeoloģisko operāciju, vai ieguves operāciju minimālais apmērs

Piedāvāto ģeoloģisko darbu minimālā programma meklēšanas un izpētes posmā:

I posma ilgums: 12 mēneši

Tvērums: arhivēto ģeoloģisko datu interpretācija un analīze

II posma ilgums: 12 mēneši

Tvērums: 2D seismiskās izpētes (100 km) vai viena urbuma veikšana maksimāli 5 000 m dziļumā, obligāti veicot seržu urbšanu ieguves intervālos

III posma ilgums: 24 mēneši

Tvērums: viena urbuma veikšana maksimāli 5 000 m dziļumā, obligāti veicot seržu urbšanu ieguves intervālos

IV posma ilgums: 12 mēneši

Tvērums: iegūto datu analīze

9. Koncesijas darbības ilgums

Koncesiju piešķir uz 10 gadiem, tostarp:

- meklēšanas un izpētes posmam, kas ilgst piecus gadus, sākot no datuma, kurā koncesija piešķirta,
- ieguves posmam, kas sākas no datuma, kurā tiek saņemts investīciju lēmums.

10. Īpaši nosacījumi darbību veikšanai un sabiedrības drošības un veselības, vides aizsardzības un atradņu racionālās pārvaldības nodrošināšanai

Koncesijas darba programmas īstenošanā nedrīkst pārkāpt zemes īpašnieku tiesības un koncesijas piešķiršana nedod tiesības nepildīt citas tiesību aktos paredzētās prasības, jo īpaši Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likumu, un prasības par zemes izmantošanu, vides aizsardzību, lauksaimniecības zemi un mežiem, dabu, ūdeņiem un atkritumiem.

11. Parauglīgums par atradņu izmantošanas tiesību piešķiršanu

Parauglīgums ir pievienots šim paziņojumam.

12. Informācija par atlīdzību saistībā ar atradņu izmantošanas tiesībām

Minimālā atlīdzības summa par atradņu izmantošanas tiesībām Ryki apgabalā piecu gadu pamatperiodā ir PLN 205 866 (vārdiem – divi simti pieci tūkstoši astoņsimt sešdesmit seši zloti) gadā. Ikgadējā atlīdzība par atradņu izmantošanas tiesībām minerālu meklēšanai un izpētei ir piesaistīta vidējiem patēriņa cenu gada indeksiem, kas tiek noteikti laikposmam no līguma noslēgšanas līdz iepriekšējam gadam pirms datuma, kurā veic atlīdzības maksājumu un kuru Centrālā statistikas biroja priekšsēdētājs paziņo oficiālajā izdevumā *Monitor Polski* (Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma 49.h panta 3. punkta 12) apakšpunktā).

13. Informācija par prasībām, kas noteiktas piedāvājumiem un pretendentu iesniegtajiem dokumentiem

1. Piedāvājumā jānorāda:

- 1) piedāvājuma iesniedzēja nosaukums un juridiskā adrese;
- 2) piedāvājuma priekšmets un apraksts, kurā definēts apgabals, par kuru tiks piešķirta koncesija un atradņu izmantošanas tiesības;
- 3) laikposms, uz kuru koncesija tiks piešķirta, meklēšanas un izpētes posma ilgums un datums, no kura tiks sāktas attiecīgās darbības;
- 4) ģeoloģisko darbu, tostarp ģeoloģisko operāciju, vai ieguves operāciju mērķis, apmērs un veids un informācija par darbiem, kas tiks veikti mērķa sasniegšanai, un izmantojamām tehnoloģijām;
- 5) ģeoloģisko darbu, tostarp ģeoloģisko operāciju, grafiks pa gadiem un minēto darbu apmērs;

- 6) ģeoloģisko operāciju laikā obligātās paraugu ņemšanas, tostarp seržu urbšanas, apmērs un grafiks, kā minēts Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma 82. panta 2. punkta 2) apakšpunktā;
 - 7) piedāvājuma iesniedzēja tiesības uz nekustamo īpašumu (apgabalu), kurā tiks veiktas plānotās darbības, vai tās tiesības veikt darbību, uz kurām piedāvājuma iesniedzējs ir pieteicies;
 - 8) to apgabalu saraksts, uz kuriem attiecas dabas aizsardzības shēmas. Šī prasība neattiecas uz projektiem, kuriem ir vajadzīgs lēmums par projekta ietekmi uz vidi;
 - 9) veids, kādā tiks neutralizēta plānoto darbību nelabvēlīgā ietekme uz vidi;
 - 10) piedāvājuma iesniedzējam pieejamās ģeoloģiskās informācijas apmērs;
 - 11) pieredze ogļūdeņražu atradņu meklēšanā un izpētē vai ogļūdeņražu ieguvē, kuras laikā nodrošināts operāciju drošumu, cilvēku un dzīvnieku dzīvības un veselības aizsardzība un vides aizsardzība;
 - 12) attiecīgi ogļūdeņražu atradņu meklēšanas un izpētes un ogļūdeņražu ieguves tehniskās spējas, un jo īpaši pienācīga tehniskā, organizatoriskā, loģistikas un cilvēkresursu potenciāla pieejamība;
 - 13) finansiālās spējas, kas pienācīgi garantē, ka tiks veiktas darbības, kas saistītas ar attiecīgi ogļūdeņražu atradņu meklēšanu un izpēti un ogļūdeņražu ieguvē, un jo īpaši paredzēto darbību finansēšanas avoti un metodes, tostarp pašu kapitāla un ārējā finansējuma īpatsvars;
 - 14) ģeoloģisko darbu, tostarp ģeoloģisko operāciju, vai ieguves operāciju veikšanai piedāvātās tehnoloģijas;
 - 15) piedāvātā atlīdzības summa par atradņu izmantošanas tiesībām, kas ir ne mazāka kā summa, kas norādīta paziņojumā par piedāvājumu procedūras uzsākšanu;
 - 16) piedāvātais drošības naudas samaksas veids;
 - 17) ja vairākas personas iesniedz piedāvājumu kopā, papildus jānorāda:
 - a) visu piedāvājuma iesniedzēju nosaukumi un juridiskās adreses;
 - b) operators;
 - c) sadarbības līgumā paredzētais ģeoloģisko darbu, tostarp ģeoloģisko operāciju, izmaksu procentuālais sadalījums.
2. Piedāvājumu procedūrā iesniegtajiem piedāvājumiem ir jāatbilst prasībām un nosacījumiem, kas paredzēti paziņojumā par piedāvājumu procedūras uzsākšanu.
 3. Piedāvājumam pievieno šādus dokumentus:
 - 1) pierādījumu par piedāvājumā aprakstīto apstākļu esību, jo īpaši ziņas no attiecīgajiem reģistriem;
 - 2) pierādījumu, ka ir veikta iemaksa;
 - 3) tā lēmuma kopiju, kas apstiprina kvalifikācijas procedūras pozitīvo rezultātu, kā paredzēts Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma 49.a panta 17. punktā;
 - 4) shematiskus attēlus, kas sagatavoti atbilstoši prasībām par derīgo izrakteņu ieguves kartēm, kurās norādītas valsts administratīvās robežas;
 - 5) rakstisku apņemšanos sniegt tehniskos resursus personai, kas piedalās piedāvājumu procedūrā, ja koncesijas īstenošanā tiks izmantoti citu personu tehniskie resursi;
 - 6) divus ģeoloģisko operāciju projekta dokumentācijas eksemplārus.
 4. Piedāvājuma iesniedzēji pēc saviem ieskatiem var sniegt papildu informāciju vai pievienot piedāvājumam papildu dokumentus.

5. Piedāvājuma iesniedzēji iesniedz dokumentu oriģinālus vai to apliecinātas kopijas, kā noteikts Administratīvās procedūras kodeksā (*Kodeks postępowania administracyjnego*). Šī prasība neattiecas uz to dokumentu kopijām, kuras ir jāpievieno piedāvājumam un kuras ir izdevusi koncesijas iestāde.
6. Dokumentus, kas sagatavoti svešvalodā, jāiesniedz kopā ar zvērināta tulkotāja veiktiem tulkojumiem poļu valodā.
7. Piedāvājumus jāiesniedz aizlīmētā aploksnē vai aizlīmētā pakā, uz kuras norāda piedāvājuma iesniedzēja nosaukumu un piedāvājuma procedūras priekšmetu.
8. Piedāvājumus, kas iesniegti pēc iesniegšanas termiņa, tiks nosūtīti atpakaļ piedāvājuma iesniedzējiem neatvērtā veidā.

14. Informācija par dalības maksas iemaksāšanu, summu un termiņu

Piedāvājuma iesniedzēji līdz piedāvājuma iesniegšanas termiņa beigām iemaksā dalības maksu PLN 1 000 (vārdiem – viens tūkstošis zlotu) apmērā.

IV IEDAĻA. ADMINISTRATĪVĀ INFORMĀCIJA

IV.1) Piedāvājuma vērtēšanas komisija

Piedāvājuma procedūras veikšanas un visizdevīgākā piedāvājuma atlasei koncesijas iestāde ieceļ piedāvājuma vērtēšanas komisiju. Noteikumi par komisijas sastāvu un tās reglaments ir paredzēti Ministru Kabineta 2015. gada 28. jūlija Noteikumos par piedāvājumu iesniegšanu tam, lai iegūtu koncesiju ogļūdeņražu atradņu meklēšanai un izpētei un ogļūdeņražu ieguvei un koncesiju ogļūdeņražu ieguvei (oficiālais vēstnesis, 2015, 1171. punkts). Piedāvājuma vērtēšanas komisija sagatavo piedāvājuma procedūras ziņojumu un iesniedz to apstiprināšanai koncesijas iestādē. Šis ziņojums, visi piedāvājumi un ar piedāvājumu procedūru saistītie dokumenti ir pieejami visām personām, kuras iesniegušas piedāvājumus.

IV.2) Papildu paskaidrojumi

Septiņu dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas dienas ieinteresētās personas var pieprasīt koncesijas iestādei sniegt paskaidrojumus par piedāvājumu sagatavošanas specifikāciju. Septiņu dienu laikā pēc šāda pieprasījuma saņemšanas koncesijas iestāde publicēs paskaidrojumus Publiskās informācijas biļetena (*Biuletyn Informacji Publicznej*) sadaļā, kas paredzēta attiecīgajai pakļautajai iestādei.

IV.3) Papildu informācija

Polijas Ģeoloģiskais dienests Ģeoloģisko datu krājumā (*Pakiet danych geologicznych*), ir apkopojis pilnīgu informāciju par piedāvājumu procedūrā iekļauto apgabalu, un tā ir pieejama Vides ministrijas tīmekļa vietnē (www.mos.gov.pl) un pēc pieprasījuma no Ģeoloģijas un ģeoloģisko koncesiju departamenta:

Vides ministrija
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warsaw
POLSKA/POLAND
Tālr.: +48 223692449
Fakss: +48 223692460

PIELIKUMS

LĪGUMS,

**ar ko nosaka atradņu izmantošanas tiesības naftas un dabasgāzes iegulu meklēšanai un izpētei un
naftas un dabasgāzes ieguvei Ryki apgabalā**

noslēgts Varšavā 2016. gada starp:

Valsts kasi, ko pārstāv Vides ministrs, kura vārdā rīkojas Mariusz Orion Jędrysek, Vides ministrijas valsts sekretārs un valsts galvenais ģeologs, saskaņā ar 2016. gada 27. janvāra pilnvaru Nr. 5., turpmāk "Valsts kase",

un

XXX, kura juridiskā adrese ir: (pilna adrese)

turpmāk "atradņu izmantošanas tiesību turētājs",

formulēts šādi:

1. pants

1. Valsts kase kā vienīgais īpašnieks zemes apakšējiem slāņiem apgabalā, kuru veido Gniewosów, Sieciechów un Trojanów pašvaldības, Kozienice pašvaldība un pilsēta Mazovijas vojevodistē un Kłoczew, Stężycza, Nowodwór, Ulęż, Michów, Abramów, Baranów, Żyrzyn, Puławy, Końskowola, Kurów un Markuszów pašvaldības, Ryki un Nałęczów pilsētas un pašvaldības un Dęblin un Puławy pilsētas Ļubļinas vojevodistē un kura robežas iezīmē līnijas, kas savieno punktus (1 līdz 25) ar šādām koordinātām (PL-1992 koordinātu sistēmā):

Nr.	Koordinātas	
	X	Y
1	435 481,979	700 604,461
2	412 349,860	725 578,280
3	407 494,550	731 105,463
4	398 381,374	724 478,081
5	391 027,020	724 815,787
6	398 721,512	708 533,597
7	406 938,848	691 560,887
8	407 325,820	692 222,720
9	409 150,210	695 716,820
10	416 283,820	695 521,790
11	417 513,160	683 035,520
12	420 925,352	682 944,964
13	421 010,200	685 294,800
14	420 923,257	685 271,705
15	420 469,347	685 725,435

Nr.	Koordinātas	
	X	Y
16	420 460,444	686 189,020
17	419 968,312	687 320,488
18	419 554,494	687 716,988
19	419 553,988	688 409,446
20	420 317,355	689 664,428
21	420 580,600	689 659,355
22	421 133,163	688 618,600
23	421 361,480	694 639,270
24	424 645,990	692 342,610
25	435 143,760	691 942,040

ar šo piešķir atradņu izmantošanas tiesības atradņu izmantošanas tiesību turētājam iepriekš minētajā apgabalā, kuru no augšas ierobežo virszemes īpašumu zemākā robeža, bet no apakšas – devona formāciju pamatne, ja atradņu izmantošanas tiesību turētājs iegūst naftas un dabasgāzes iegulu meklēšanas un izpētes un naftas un dabasgāzes ieguves koncesiju Ryki apgabalā viena gada laikā no dienas, kurā noslēgts atradņu izmantošanas tiesību piešķiršanas līgums.

- Ja 1. punktā minētie koncesijas iegūšanas nosacījumi nav izpildīti, pienākumi, kas izriet no līguma, beidzas.
- Iežu masā, kas aprakstīta 1. punktā, atradņu izmantošanas tiesību turētājs var:
 - devona un karbona formācijās veikt darbības, kas saistītas ar naftas un dabasgāzes iegulu meklēšanu un izpēti un naftas un dabasgāzes ieguvi; un
 - pārējā teritorijā veikt darbus un darbības, kas vajadzīgi, lai piekļūtu devona un karbona formācijām.
- Iepriekš minētā apgabala vertikālās projekcijas virsmas laukums ir 968,69 km².

2. pants

- Līgums, kas nosaka atradņu izmantošanas tiesības, stājas spēkā dienā, kad tiek saņemta koncesija.
- Atradņu izmantošanas tiesības piešķir uz 10 gadiem, tostarp piecus gadus meklēšanas un izpētes posmam un piecus gadus ieguves posmam, ievērojot 9. panta noteikumus.
- Derīgo izrakteņu izmantošanas tiesības izbeidzas dienā, kad tiek izbeigta koncesija.

3. pants

- Atradņu izmantošanas tiesības to izmantošanas tiesību turētājam ļauj ekskluzīvā kārtā izmantot 1. pantā norādīto apgabalu naftas un dabasgāzes iegulu meklēšanai un izpētei un naftas un dabasgāzes ieguvei Ryki apgabalā, kā arī veikt visus pasākumus un darbības, kas šajā sakarā vajadzīgi minētajā apgabalā saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem, jo īpaši saskaņā ar 2011. gada 9. jūnija Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likumu (oficiālais vēstnesis *Dziennik Ustaw* 2015, 196. punkts, ar grozījumiem), turpmāk "Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likums", un saskaņā ar to pieņemtajiem lēmumiem. Meklēšanas un izpētes posma laikā atradņu izmantošanas tiesību turētājs var iegūt pētāmos izrakteņus tikai tiktāl, cik tas nepieciešams, lai sagatavotu ģeoloģisko un investīciju dokumentāciju.

2. Atradņu izmantošanas tiesību turētājs apņemas rakstiski paziņot Valsts kasei par visām izmaiņām, kuru rezultāta mainās nosaukums vai organizatoriskā forma, izmaiņām reģistrācijas un identifikācijas datos un izmaiņām, kuru rezultātā palielinās vai samazinās akciju kapitāls, koncesija tiek nodota citai personai likumīgā kārtībā, tiek iesniegts maksātnespējas procesa pieteikums, tiek pasludināta maksātnespēja, tiek uzsākta izlīguma procedūra vai likvidācijas procedūra. Valsts kase šādos gadījumos var pieprasīt attiecīgus paskaidrojumus. Paziņojumu nosūta 30 dienu laikā no dienas, kurā iestājušies iepriekš minētie apstākļi.

4. pants

Šis līgums neskar trešo personu tiesības, jo īpaši zemes īpašniekus, un atradņu izmantošanas tiesību turētājs nav atbrīvots no pienākuma ievērot likumā noteiktās prasības, jo īpaši attiecībā uz izraktnu meklēšanu un izpēti un vides resursu aizsardzību un izmantošanu.

5. pants

Valsts kase patur tiesības 1. panta 1. punktā minētajā apgabalā noteikt atradņu izmantošanas tiesības, lai veiktu darbības, kas nav minētas šajā līgumā, tādā veidā, kas nav pretrunā atradņu izmantošanas tiesību turētāja tiesībām.

6. pants

1. Atradņu izmantošanas tiesību turētājs samaksā Valsts kasei turpmāk minēto atlīdzību par atradņu izmantošanas tiesībām 1. panta 1. punktā noteiktajā apgabalā piecu gadu meklēšanas un izpētes posmā par katru izmantošanas gadu (ko aprēķina kā 12 secīgus mēnešus):

- a) PLN (summa) (vārdiem:
zlotu) pirmajā izmantošanas gadā, sākot no dienas, kad līgums stājas spēkā, 30 dienu laikā no izmantošanas gada sākuma;
- b) PLN (summa) (vārdiem:
zlotu) otrajā izmantošanas gadā, sākot no dienas, kad līgums stājas spēkā, 30 dienu laikā no izmantošanas gada sākuma;
- c) PLN (summa) (vārdiem:
zlotu) trešajā izmantošanas gadā, sākot no dienas, kad līgums stājas spēkā, 30 dienu laikā no izmantošanas gada sākuma;
- d) PLN (summa) (vārdiem:
zlotu) ceturtajā izmantošanas gadā, sākot no dienas, kad līgums stājas spēkā, 30 dienu laikā no izmantošanas gada sākuma;
- e) PLN (summa) (vārdiem:
zlotu) piektajā izmantošanas gadā, sākot no dienas, kad līgums stājas spēkā, 30 dienu laikā no izmantošanas gada sākuma,

ievērojot 2. punkta noteikumus.

2. Ja atlīdzības izmaksas datums par attiecīgo atradņu izmantošanas gadu iekrīt laikā starp 1. janvāri un 1. martu, atradņu izmantošanas tiesību turētājs samaksā atlīdzību līdz 1. martam. Tomēr, ja atlīdzības summai ir piemērojama indeksācija saskaņā ar 3. līdz 5. punktu, atradņu izmantošanas tiesību turētājs samaksā atlīdzību ne agrāk kā dienā, kurā tiek paziņots 3. punktā minētais indekss, pēc tam, kad šis indekss ir ņemts vērā.
3. 1. punktā noteikto atlīdzību indeksē saskaņā ar gada vidējiem patēriņa cenu indeksiem laika posmā no šā līguma noslēgšanas līdz gadam pirms atlīdzības izmaksas datuma, par ko paziņo Centrālā statistikas biroja priekšsēdētājs izdevumā *Monitor Polski*.
4. Ja atlīdzības samaksas datums iekrīt vienā un tajā pašā kalendārajā gadā, kurā līgums noslēgts, atlīdzība nav jāindeksē.
5. Ja līgums tika noslēgts un stājas spēkā iepriekšējā gadā pirms atlīdzības izmaksas gada, atlīdzība nav jāindeksē, ja atradņu izmantošanas tiesību turētājs to samaksā līdz tā kalendārā gada beigām, kurā līgums tiek noslēgts un stājas spēkā.

6. Ja atradņu izmantošanas tiesību turētājs zaudē ar līgumu noteiktās atradņu izmantošanas tiesības pirms termiņa, kas noteikts 2. panta 1. un 2. punktā, atradņu izmantošanas tiesību turētājs maksā atlīdzību par visu atradņu izmantošanas gadu, kurā šīs tiesības tika zaudētas. Tomēr, ja atradņu izmantošanas tiesības tiek zaudētas sakarā ar koncesijas atsaukšanu vai 9. panta 1., 3. un 4. punktā noteikto iemeslu dēļ, atradņu izmantošanas tiesību turētājs maksā atlīdzību par visu atradņu izmantošanas periodu, kas noteikts 2. panta 1. un 2. punktā, ņemot vērā indeksāciju gadam pirms līguma beigām. Atlīdzību samaksā 30 dienu laikā no dienas, kad tika zaudētas atradņu izmantošanas tiesības. Atradņu izmantošanas tiesību zaudējums neatbrīvo atradņu izmantošanas tiesību turētāju no vidiskajām saistībām attiecībā uz atradņu izmantošanas tiesību priekšmetu, jo īpaši no saistībām attiecībā uz atradņu aizsardzību.
7. Atradņu izmantošanas tiesību turētājs iemaksā atlīdzību par atradņu izmantošanas tiesībām Vides ministrijas bankas kontā Nr. 07 1010 1010 0006 3522 3100 0000 Polijas Valsts bankas Varšavas filiālē par atradņu izmantošanas tiesību piešķiršanu saistībā ar naftas un dabasgāzes iegulu meklēšanas un izpētes un naftas un dabasgāzes ieguves koncesiju Ryki apgabalā.

Samaksas datums ir datums, kurā nauda tiek ieskaitīta Valsts kases kontā.
8. Atlīdzībai, kas noteikta 1. punktā, nepiemēro pievienotās vērtības nodokli (PVN). Ja tiesību aktu grozījumu dēļ darbības, uz kurām attiecas šis līgums, tiek apliktas ar nodokļiem, atlīdzības apmēru palielina par maksājamo nodokļu summu.
9. Valsts kase rakstiski paziņo atradņu izmantošanas tiesību turētājam par izmaiņām konta numurā, kas minēts 7. punktā.
10. Atradņu izmantošanas tiesības turētājs nosūta Valsts kasei 1. punktā minētā atlīdzības maksājuma apliecinājuma kopijas septiņu dienu laikā, skaitot no datuma, kurā samaksāta atlīdzība par atradņu izmantošanas tiesību noteikšanu.

7. pants

Pēc tam, ka atradņu izmantošanas tiesību turētājs saņem investīciju lēmumu, kas precizē nosacījumus attiecībā uz naftas un dabasgāzes ieguvu, puses 30 dienu laikā no šī lēmuma pieņemšanas dienas paraksta līguma pielikumu, kurā norādīti nosacījumi līguma īstenošanai ieguves posmā.

8. pants

Atradņu izmantošanas tiesību turētājs var izmantot atradņu izmantošanas tiesības, kas noteiktas 1. panta 1. punktā, tikai pēc tam, kad ir saņemis rakstisku piekrišanu no Valsts kases.

9. pants

1. Ja atradņu izmantošanas tiesību turētājs pārkāpj līgumā noteiktās saistības, Valsts kase var, ievērojot 3. un 4. punkta noteikumus, nekavējoties izbeigt līgumu, kas atradņu izmantošanas tiesību turētājam nedod tiesības celt īpašuma prasību. Tomēr līgums netiek izbeigts, ja atradņu izmantošanas tiesību turētājs ir pārkāpis līgumā noteiktos pienākumus *force majeure* dēļ.
2. Ja līgums tiek izbeigts 1. punktā minēto iemeslu dēļ, atradņu izmantošanas tiesību turētājs Valsts kasei maksā līgumsodu 25 % apmērā no atlīdzības par visu atradņu izmantošanas periodu, kas noteikts 2. panta 1. un 2. punktā un kuru indeksē par gadu pirms tā gada, kad līgums tika izbeigts.
3. Ja atradņu izmantošanas tiesību turētājs kavē atlīdzības samaksu par vairāk kā septiņām dienām pēc termiņa, kas noteikts 6. panta 1. un 2. punktā, Valsts kase pieprasa atradņu izmantošanas tiesību turētājam samaksāt nesamaksāto atlīdzību septiņu dienu laikā pēc pieprasījuma saņemšanas; pretējā gadījumā līgumu nekavējoties izbeidz.
4. Valsts kase var izbeigt līgumu pilnībā vai daļēji, par to paziņojot 30 dienas iepriekš, un šis lēmums stājas spēkā kalendārā mēneša beigās, ja atradņu izmantošanas tiesību turētājs neinformē Valsts kasi par 3. pantā 2. punktā minētajiem apstākļiem 30 dienu laikā pēc to iestāšanās.
5. Atradņu izmantošanas tiesību turētājam līgums ir saistošs līdz dienai, kad koncesija tiek izbeigta, un viņam nav tiesību pašam izbeigt līgumu.

6. Līgumu izbeidz rakstveidā; pretējā gadījumā līguma izbeigšana nav spēkā.
7. Puses vienojas, ka gadījumā, kad līgumu izbeidz Valsts kase, par atradņu izmantošanas tiesībām samaksātā atlīdzība, kas minēta 6. panta 1. punktā, netiek atmaksāta.
8. Valsts kase patur tiesības prasīt kompensāciju, kas pārsniedz līgumsodus saskaņā ar vispārīgajiem noteikumiem, ja Valsts kasei radītie zaudējumi pārsniedz līgumsodus.

10. pants

Force majeure gadījumā puses nekavējoties dara visu iespējamo, lai vienotos par tālāko rīcību. *Force majeure* ir neparedzēts notikums, kurš tieši ietekmē atradņu izmantošanas tiesību turētāju, kurš liedz veikt šajā līgumā minētās darbības un kuru nav iespējams paredzēt vai novērst.

11. pants

Atradņu izmantošanas tiesību turētājs var lūgt pagarināt šo līgumu pilnībā vai daļēji, un tas jādara rakstveidā; pretējā gadījumā pieteikums uzskatāms par nederīgu.

12. pants

Ja līgums tiek izbeigts, atradņu izmantošanas tiesību turētājam nav tiesību iesniegt jebkādas prasības pret Valsts kasi par atradņu izmantošanas tiesību priekšmeta vērtības palielinājumu.

13. pants

Visus strīdus saistībā ar šo līgumu izskata parastās jurisdikcijas tiesa, kuras jurisdikcijā ir Valsts kase.

14. pants

Jautājumos, ko nereglamentē šis līgums, piemēro Ģeoloģiskās izpētes un derīgo izrakteņu ieguves likuma un Civilkodeksa noteikumus, jo īpaši tos, kas attiecas uz nomu.

15. pants

Atradņu izmantošanas tiesību turētājs sedz līguma noslēgšanas izmaksas.

16. pants

Līguma grozījumus veic rakstveidā; pretējā gadījumā tie nav spēkā.

17. pants

Līgums ir sagatavots trīs identiskos eksemplāros (viens eksemplārs atradņu izmantošanas tiesību turētājam un divi eksemplāri Vides ministrijai).

Valsts kase

Atradņu izmantošanas tiesību turētājs

V

(Atzīnumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS
ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

**Paziņojums par to, ka tiek izbeigta daļēji atsāktā procedūra attiecībā uz Bosnijas un Hercegovinas
izcelsmes ceolīta A pulvera importu**

(2016/C 365/06)

1. Eiropas Komisija ("Komisija") ar 2010. gada 15. novembra Regulu (ES) Nr. 1036/2010 ⁽¹⁾ noteica pagaidu antidempinga maksājumu Bosnijas un Hercegovinas izcelsmes ceolīta A pulvera ("ceolīts") importam, un ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 464/2011 ⁽²⁾ ("galīgā regula") šim pašam importam noteikts galīgais antidempinga maksājums.
2. Pēc galīgās regulas pieņemšanas Komisija ar 2011. gada 13. maija lēmumu ⁽³⁾ pieņēma cenu saistības, ko piedāvāja Bosnijas un Hercegovinas ražotājs eksportētās, kas sadarbojās, proti, *Alumina d.o.o. Zvornik* ("*Alumina*"), kopā ar tā saistīto uzņēmumu Savienībā *AB Kauno Teikimas filialas*, kurš atrodas Kauņā, Lietuvā.
3. *Alumina* 2011. gada 16. jūnijā cēla prasību Eiropas Savienības Vispārējā tiesā ("Vispārējā tiesa"), kas ar savu 2013. gada 30. aprīļa spriedumu lietā T-304/11 ⁽⁴⁾ atcēla galīgo regulu, ciktāl tā attiecas uz *Alumina*. Eiropas Savienības Padome 2013. gada 11. jūlija iesniedza pārsūdzību, prasot atcelt Vispārējās tiesas spriedumu. Tiesa 2014. gada 1. oktobrī pasludināja spriedumu ⁽⁵⁾, kurā tā noraidīja Padomes pārsūdzību.
4. Lai izpildītu Tiesas nolemto ⁽⁶⁾, Komisija, informējusi dalībvalstis, 2015. gada 20. janvārī pieņēma lēmumu daļēji atsākt antidempinga izmeklēšanu attiecībā uz ceolīta importu.
5. 2015. gada augustā Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī tika publicēts paziņojums par gaidāmajām termiņa beigām ⁽⁷⁾. Tā kā pēc tā publicēšanas netika iesniegti pienācīgi pamatoti pārskatīšanas pieprasījumi, 2016. gada 15. maijā sākotnējie pasākumi zaudēja spēku ⁽⁸⁾.
6. Pēc pasākumu termiņa beigām ir lietderīgi izbeigt iesākto procedūru. Tādējādi daļēji atsāktā procedūra tiek izbeigta.

⁽¹⁾ OV L 298, 16.11.2010., 27. lpp.

⁽²⁾ OV L 125, 14.5.2011., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 125, 14.5.2011., 26. lpp.

⁽⁴⁾ Lieta T-304/11 *Alumina/Padome*

⁽⁵⁾ Lieta C-393/13P *Padome/Alumina* (vēl nav publicēta).

⁽⁶⁾ OV C 17, 20.1.2015., 26. lpp.

⁽⁷⁾ OV C 280, 25.8.2015., 5. lpp.

⁽⁸⁾ Paziņojums par termiņa beigām tika publicēts 2016. gada 13. maijā (OV C 172, 13.5.2016., 8. lpp.).

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.8184 – CVC/CPPIB/Petco)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2016/C 365/07)

1. Komisija 2016. gada 27. septembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums CVC Capital Partners kopā ar tā meitasuzņēmumiem un uzņēmums CVC Capital Partners Advisory Group Holding Foundation kopā ar tā meitasuzņēmumiem ("CVC Group", Luksemburga), un Canada Pension Plan Investment Board ("CPPIB", Kanāda) Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu Petco Holdings, Inc. ("Petco", Savienotās Valstis), citā veidā.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- uzņēmums CVC Group konsultē un pārvalda ieguldījumus ieguldījumu fondos, kuri ir līdzdalības daļu turētāji vairākos uzņēmumos,
- uzņēmums CPPIB: iegulda publiska un privāta kapitāla instrumentos, nekustamajā īpašumā, infrastruktūrā un fiksēta ienākuma instrumentos,
- uzņēmums Petco: nodarbojas ar lolojumdzīvnieku produktu un pakalpojumu mazumtirdzniecību.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004⁽²⁾, būtu jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauci M.8184 – CVC/CPPIB/Petco uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.8164 – *Steinhoff International* / *Pikolin* / *Cofel*)
Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2016/C 365/08)

1. Komisija 2016. gada 27. septembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmumi *Steinhoff Möbel Holding GmbH*, kas pieder grupai *Steinhoff* ("Steinhoff", Dienvidāfrika), un *Pikolin S.L.* ("Pikolin", Spānija) Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu *Cofel SA* ("Cofel", Francija), kas pašlaik pilnībā pieder *Pikolin*, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *Steinhoff*: mēbeļu ražošana un vairumtirdzniecība un pamatā mēbeļu, telpu dekorēšanas un mājaisaimniecības preču, elektroiekārtu un elektronisko patēriņa preču un apģērbu mazumtirdzniecība un ar to saistītu pakalpojumu sniegšana,
- *Pikolin*: mēbeļu, jo īpaši guļamistabas mēbeļu (piemēram, matraču, gultas rāmju un citu saistītu preču), ražošana, vairumtirdzniecība un mazumtirdzniecība,
- *Cofel*: mēbeļu, jo īpaši guļamistabas mēbeļu (piemēram, matraču, gultas rāmju un citu saistītu preču), ražošana, vairumtirdzniecība un mazumtirdzniecība.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts, ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānolūk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.8164 – *Steinhoff International* / *Pikolin* / *Cofel* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.8198 – *Alliance Automotive Group* / *FPS Distribution*)
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2016/C 365/09)

1. Eiropas Komisija 2016. gada 27. septembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot 4. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾, kuras rezultātā uzņēmums *Alliance Automotive Group* ("AAG", Francija) Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *FPS Distribution* ("FPS", Apvienotā Karaliste), iegādājoties akcijas.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - AAG darbojas rezerves daļu vairumizplatīšanā un automobiļu pēcpārdošanas pakalpojumu tirgū Francijā, Apvienotajā Karalistē un Vācijā. AAG no ražotājiem un piegādātājiem pērk vieglo un komerciālo transportlīdzekļu rezerves daļas un, izmantojot savu izplatītāju tīklu (uzņēmumam piederoši izplatītāji vai neatkarīgi izplatītāji), galvenokārt izplata tās neatkarīgiem remontuzņēmumiem,
 - FPS ir pārvaldītājsabiedrība. FPS ar tās trīs meitasuzņēmumu starpniecību (*Ferraris Piston Service Ltd*, *Apec Ltd* un *BTN Turbocharger Service Ltd*) nodarbojas ar automobiļu rezerves daļu piegādi un vairumizplatīšanu Apvienotajā Karalistē.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauci M.8198 – *Alliance Automotive Group* / *FPS Distribution* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

LABOJUMS

Labojums paziņojumā par to antidempinga pasākumu termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu, kuri piemērojami Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes melamīna importam

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” C 167, 2016. gada 11. maijs)

(2016/C 365/10)

8. lappusē pēc 5.1. punkta iekļauj šādu tekstu:

“5.2. *Dempinga turpināšanās vai atkārtotās iespējamības noteikšanas procedūra*

Komisijas izmeklēšanā tiek aicināti piedalīties pārskatāmā ražojuma ražotāji eksportētāji ⁽¹⁾ attiecīgajā valstī, ieskaitot tos, kas nesadarbojas izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti spēkā esošie pasākumi.

⁽¹⁾ Ražotājs eksportētājs ir attiecīgās valsts uzņēmums, kas ražo pārskatāmo ražojumu un tieši vai ar trešās personas starpniecību eksportē to uz Savienības tirgu, ieskaitot visus saistītos uzņēmumus, kuri piedalās pārskatāmā ražojuma ražošanā, pārdošanā iekšzemes tirgū vai eksportēšanā.”

